

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

VASÁRNAP, 1933 JULIUS 3.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 146. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE DR.

## A nemzetárulás

dögvészes szelétől hajtva, hossz-  
szas rimánkodás után végre be-  
vitorlázhattak a kormány vizeire  
a romániai magyarság vadevező-  
sei. Mennyit kellett előszobázn  
mennyit kellett hizelegni, míg a  
kormány elismerte csempészlobogó-  
jukat és megengedte, hogy az ő  
csapatái közé vegyülve vehes-  
senek részt a versenyben! A csemp-  
észlobogót azonban be kell vonni  
és besoroztatni magukat a kor-  
mánypárt listáin, mert a nyílt árulást  
a kormány sem honorálhatta  
százszázalékosan. Talán nem is  
volt nagyon gusztusára a kormány-  
nak ez a szövetekezés, de  
végeredményben úgy gondolkoz-  
hatott, hogy a magyarságot saját  
szökevényei ellen megvédeni, még-  
sem lehet feladata. Ez derül ki  
abból is, hogy a jelöléseket csak  
a három székely megyében fogadta  
el. És ennek a csiki, háromszéki  
és udvarhelyi jelölésnek mikéntje  
jellemzi a nemzetárulók egész el-  
járását. Olyanok ők, mint a gyer-  
rekek, akik rossz fát tettek a  
tüzre és most anyjuk szoknyája  
mögé bujnak. Ők sem mernek  
nyíltan kiállni a porondra, ha-  
nem a kormány szoknyája mögé  
bujva lesik a fejleményeket. Hogy  
a kormány azután valóban olyan  
szeretetteljes védelemben fogja-e  
részesíteni, mint az édesanya, az  
más kérdés. Csodálatos, hogy csak  
a Székelyföldön kaptak helyet jel-  
öltjeik és listavezetőnek minde-  
niütt a nemzeti parasztpárt egy-  
egy román tagját választották.  
Tehát ez az ára a lobogóhaszná-  
lati jognak, a hatósági támoga-  
tásnak és természetesen a költ-  
ségvállalásnak. Mert azzal minden  
gyerek tisztában van, hogy a tiszta  
magyar székely megyékben román  
pártok nem igen kaptak volna  
szavazatot becsületesen tiszta vá-  
lasztáson. Így az álmagyar cégér  
alatt azután lehet szó részleges  
győzelemről is. Ez a részleges  
győzelem azonban nem a magyar-  
nevű jelölteket — például Brebera  
Vencelt és Plutz Iosifot — jut-  
tatja mandátumhoz, hanem első-  
sorban az első helyen jelölt ro-  
mán jelölteket. Miért nem adtak  
nekik helyet a krassói, vagy a  
hunyadi listán? Ez lett volna az  
igazságos, ha valóban egyezmény-  
ről volna szó. Azonban itt nem  
egyezménykötés történt, hanem  
egyszerű vásár. A gazdasági szö-  
vetség korifeusai megvásároltat-  
ták a székely szövazatokat eset-  
leges saját mandátumaik érdeké-  
ben. Csakhogy minden vásár ket-  
tőn áll. Meglátjuk majd, hogy mit  
szól ehhez az üzlethez a székely-

ség, mert végeredményben mégis  
csak az ő bőrre megy a játék.

Ezen a tényen és az egységbon-  
tás époly szomorú tényén semmi-

féle álnok szemforgatás nem vál-  
toztat.

## Páratlan botrány a kisebbségek bécsi kongresszusán, mert az elnök nem engedte feltárni a magyarság súlyos szenvedéseit

A nemzeti kisebbségek bécsi kon-  
gresszusa páratlan szenzációval szol-  
gált. A kongresszus tegnapi ülésén  
ugyanis, amely az összes megjelent  
kisebbségi delegátus élénk érdeklő-  
dése közepette folyt, rendkívül he-  
ves incidens játszódott le. E s z t e r h á z y  
János gróf, a csehszlovákiai  
magyar kisebbségi csoport egyik  
képviselője, ugyanis felszólalt és a  
Csehszlovákiában élő magyar kisebbség  
súlyos üldözéseit kívánta szövé-  
tteni. Megkapó színekkel festette a  
csehszlovákiai magyarság szomorú  
helyzetét, de megállapításait nem  
folytathatta, mert  
Wilfan, a kisebbségi kon-  
gresszus elnöke hirtelen fél-  
beszakította Eszterházy be-  
szédét.

Az elnök ezen gesztusát heves vita  
követte, amely egyre ingerültebb  
lett és végül is Eszterházy János  
gróf odakiáltotta az elnöknek:

— Ez disznóság! Erre nem  
lehet mást mondani, mint  
hogy táncol a kongresszus.

Eszterházy ezután át akarta adni  
azt a nyilatkozatát, amelyet előszö-  
val kezdett előterjeszteni, a kon-  
gresszuson megjelent újságíróknak,  
azonban ebben is megakadályozták.  
Tomboló lármá következett erre és  
a kongresszus tanácskozásait félbe  
kellett szakítani.

Wilfan elnök az incidens ha-  
tása alatt idegrohamot kapott,  
ugy, hogy orvost kellett hí-  
vatni.

A kínos hatást keltő jelenet után

Eszterházy az újságíróknak kijelen-  
tette, hogy beszédében reá akart  
mutatni a legilletékebb helyen, a  
nemzeti kisebbségek képviselőinek  
forumá előtt, hogy ennek a konfe-  
renciaának nemcsak elméleti, hanem  
gyakorlati munkát is kell végeznie.  
Reá akart világítani arra, hogy  
a csehszlovák kormány eddig  
semmit sem tett a magyar  
lakosság szenvedéseinek eny-  
hítésére.

A csehszlovák kormány támoga-  
tásával dolgozó liga vak gyűlöletet  
igyekszik terjeszteni a magyarság  
nemzeti érzéseivel szemben. Cseh-  
szlovákia a békeszerződést nem  
tartja be és mélyen sérti a magyar-  
ság önértetét.

## A nemzetek bölcsei Lausanneban inkább üzleti érzékükről tesznek tanuságot, mint politikai hozzá- értésükről

A lausannei tanácskozások során  
P a p e n német kancellár és vele  
együtt a német pénzügyminiszter  
tegnap délelőtt teljes egy órán át  
bizalmas megbeszélést folytatott  
M a c d o n a l d d a l. A megbeszélés  
alatt megvitaták az értekezlet  
jelenlegi állását. A németek és fran-  
ciák álláspontját még mindig nem  
sikerült összeegyeztetni. Németor-  
szág tudni sem akar arról, hogy a  
jóvátételi kérdés megoldását Ameri-  
kának az adós államokkal szemben  
tanusítandó magatartásától tegyék  
függővé. Ezzel szemben Franciaor-  
szág azt kívánja, hogy Németország  
még abban az esetben is, ha Ame-  
rika elengedi a háborus tartozáso-  
kat, bocsásson ki hét milliárd értékű  
állami kötvényt és ezeket a Nép-  
szövetség rendelkezésére a Nemzet-  
közi Fizetések Bankjánál helyezze  
letétbe. Németország hallani sem  
akar erről és így az egyelőre meddő  
tanácskozások tovább folynak. Mac-  
donald sürgeti a tárgyalások befe-  
jezését és kijelentette, hogy  
a lausannei konferenciát hét-  
főn, de legkésőbbben kedden

feltétlenül berekesztik.

Élénken foglalkoznak most a lau-  
sannei konferencia résztvevői a pá-  
risi Journal cikkével, amely sze-  
rint a francia delegáció újabb Duna-  
tervezetet állított össze. Ennek a  
tervezetnek a lényege az, hogy a  
dunai államok gabonakészleteit a  
nagyhatalmak pontosan megállapi-  
tandó kontingens szerint vásárolják  
meg és ezért biztosítják, hogy a du-  
nai államok preferenciális vámtari-  
fával szállíthassanak. Ennek ellené-  
ben

kötelezik magukat kedvez-  
ményes elbánásban részesí-  
teni a nagyhatalmak ipari  
termékeit.

A Journal szerint a német delegá-  
ció minden fentartás nélkül hajlandó  
a tervezetet elfogadni, Olaszország-  
nak csak kisebb kifogásai vannak,  
Anglia azonban attól tart, hogy do-  
méniumai tiltakozni fognak az ellen,  
hogy a dunai államok gabonáját  
kedvezményes vámmal engedjék be  
Angliába.

A napokban Lausanneba érkezik  
W a l k ó Lajos magyar külügyi

miniszter és a jövő héten követi K á  
r o l y i Gyula gróf miniszterelnök is.  
Ezzel kapcsolatban és a magyar  
népszövetségi kölcsön moratoriuma  
ügyében, mely most a külföldi dele-  
gációk előtt szintén szóba kerül,  
Korányi Frigyes báró tegnap  
nyilatkozatot tett és kijelentette,  
hogy a kötvénybirtokosok bizalmi  
férfinak joguk van, hogy a szer-  
ződés szerint lefoglalják az összes  
zárolt adónemeket. Reméli azonban,  
hogy erre nem kerül sor és az  
ügynek további komplikációi nem  
lesznek, mivel a bizalmi férfiak be-  
foglalják látni, hogy lehetetlen hely-  
zettel állanak szemben. A szerződés  
szerinti zárolt adónemek lefoglalása  
is lehetetlen, mivel a kormány csu-  
pán annyit zárolt, amennyi az annui-  
tások fedezésére szükséges.

Az összes adónemek har-  
minc százalékát azért nem  
zárolhatták, mert akkor meg-  
állt volna az egész állam-  
háztartás.

Azokat az egyoldalú intézkedése-  
ket, amelyeket a magyar kormány  
tett, előre bejelentette.

# A szovjet hirhedt halálcelláiban sem őrzik úgy a rabokat, mint a temesvári közkórházban a betegeket

A temesvári kerületi rendőrfelügyelőségre a napokban csempész-társaságot hoztak be, melynek tagjai Vankos Julia, Kovács Katalin, Kis István, Simon János, Andó Róza és egy Mari néni néven ismert csempész volt, akik a magyar dohányjövődék silányabb fajtájú cigarettáit és szivarokat csempészték át Romániába. Velük együtt hozták be Kovács Irént is, akit állítólag a rendőrségen annyira bántalmazták volna, hogy sérüléseivel a közkórházba szállították. A társaságot Kovács Irén kivételével átadták a hadbírósnak, munkatársunk pedig tegnap délelőtt elment a közkórházba, hogy Kovács Irénről valamit megtudjon. A kórház udvarán rendőr álldógált az egyik udvari pavillon előtt. Munkatársunk az egyik ápolónót megkérte, tegye lehetővé, hogy a rendőrségtől áthozott asszonnyal beszélhessen. Az

ápolónó erre megjegyezte:

— Tessék kérem itt kint várni, az asszony nagyon gyöngé, majd ki fog jönni, lassan, mert még nem tud rendesen járni.

Egyszerre kinyílt az ajtó és megjelent vánszorogva, kopott, színehagyott ruhafélében egy beesett, vézna megtört nő, aki az ápolónőre és egy másik asszonyra támaszkodva félig-meddig csuszva iparkodott a keze ügyében levő szék felé, mivel állni képtelen lett volna. Hozzáfordultunk:

— Maga az az asszony, akit bántalmaztak?

— Én vagyok — válaszolta az asszony, alig hallhatóan. Többet nem szólhatott, mert ebben a pillanatban megjelent egy fehérköpenyes magas, feketehajú fiatal ember, aki idegesen az újságíróhoz fordult:

— Kicsoda ön és mit keres itt?  
— Újságíró vagyok — volt a válasz — és Kovács Irénnel akarok

beszélni.

— Ha újságíró, úgy azonnal hagyja el a kórház területét.

— Ki Ön, aki innen kiutasít?

— Én a szolgálatos orvos vagyok. Tessék kimenni!

Az izgatott ember ezután még rátámadt a portásra:

— Micsoda portás maga, ha itten mindenki ki- és bejárhat szabadon a kórházba.

Kérdézzük, vajon mi rejtegetni valója lehet a kórháznak, amit a közönség szemei elől ennyire dugdos. Miért nem volt szabad Kovács Irénnel beszélgetni, akiről egyébként azt mondták a rendőrségen, hogy epilepsiában szenved és ezért kellett kórházba szállítani. Ezt két perc alatt meg lehet állapítani és akkor senki nem kerül abba a gyanuba, hogy valamit takargat, Szigorú vizsgálatot követelünk.

Acél Oszkár dr., Rasko Sándor dr., Péter János, Kádár István dr., Csiki Mihály, Irsa Dániel, Tóth Benjámán, Lázár László, Szappanos Gyula, Dadányi György, Cseresznyés Sándor, Bakos László, Alscheck Ervin és mások.

## A rendőrruralom a templomok szentségét sem tartja tiszteletben

A szerb rendőrruralom tulkapasai foglalkoztatják a nagy nyugati lapokat is. Így legújabbban Durham Edir angol író a Manchester Guardian című lapban irt nagy cikket és ebben azokkal az erőszakosságokkal foglalkozik, melyeket legutóbb a Radics-émléknapon követtek el. Az angol író megírja, hogy Radics István meggyilkolásának évfordulóján a zágrábi székesegyházban gyásztisztítélet volt, melyen a tragikus nemzeti hős családtagjai is megjelentek. Mikor elhagyták a templomot, annak kapujában három szerb rendőr kiragadta Radics gyermekeinek kezéből a horvát nemzeti színű szallaggal díszített koszorút és azt darabokra tépte. Később ezek a jelenetek megismétlődtek a temetőben is. Így érthető a horvát nép elkeseredése a szerb uralom ellen.

## A piaci rendőr szeme láttára történik olykor a tiltott elővásárlás

A temesvári piacokon újra veszedelmes elharapódzott a kofák és a viszontelárusítók elővásárlása. Annak ellenére, hogy a piaci szabályrendelet értelmében ezeknek csak délelőtt tíz órakor lehet vásárolni, már a kora reggeli órákban megjelennek a piacokon és a termelőktől mindent összevásárolnak. Ezzel aztán nemcsak az árakat emelik, hanem csökkentik a közönség számára a választékot is. A rendőrség a viszontelárusítók és kofák elővásárlásának megállítására nem elég erélyes. De nemcsak, hogy nem lép föl velük szemben erélyesen, hanem szó nélkül elnézi azt, amint azok szeme láttára vásárolják össze az árut. Megtörtént nem egyszer a józsefvárosi piacon, hogy a közönség közül valaki felhívta a legközelebbi rendőr figyelmét az elővásárlásra, mire a rendőr egyszerűen kijelentette, hogy neki más dolga van és a panaszkodót egyszerűen faképnél hagyta.

Megkezdődött az összes választási igazolványok kiadása. A temesvári járásbírósnak immár elkészültek az összes választási igazolványok és a mai naptól kezdve az érdekeltek át is vehetik. Az igazolványok kiadása naponta délután négytől hét óráig, vasárnap délelőtt pedig kilenctől tizenkét óráig történik. A és B kezdőbetűs választók a kormányzati épület 66. számú szobájában, C D és E kezdőbetűsök az 53. számú szobában, F és G kezdőbetűsök az 55. számú szobában, H, I és J kezdőbetűsök az 52. szobában, K és L a 69. szobában. Az M betűtől Z betűig a 97. számú szobában vehetők át az igazolványok, még pedig kizárólag hétköznapokon délután négy órától este kilencig.

## Francesco di Romano színváltozása inasból bizonyítványhamisító orvossá és szomorú átvedlése a temesvári fogház lakójává

Tegnap tárgyalta a temesvári ítélőtábla büntető tanácsa Romanciuc Ferenc ismert szélhámós bűnügyét, aki ellen okirathamisítás, cibitorlás és szélhámósodás miatt emeltek vádat. Romanciuc Ferenc az egyik temesvári orvos szolgálja volt és annyira megtetszett neki az orvosi foglalkozás, hogy önállósította magát. Első dolga az érettségi bizonyítvány megszerzése volt, mert tudta, hogy az orvosi diploma elnyeréséhez az érettségi bizonyítványra is szüksége van.

Romanciuc meggyorsította a szokásos eljárást, mert hamisítás útján jutott a fontos irathoz.

Amikor az érettségi bizonyítvány a kezében volt, elvitte az ügyes hamisítványt a közjegyzőhöz és hiteles másolatot készített arról. A karrierje azután már gyorsan ivelt fel. Névjegyeket nyomtatott a hangzatos Francesco di Romano névvel és alája biggyesztette ezt a szócskát is, hogy orvos. Ezekkel a névjegyekkel és biztos fellépésével indult harcba az orvosi diplomáért, amelyet azonban szintén nem az egyetemen adtak ki számára. A fiatal orvosnak kitűnően ment a dolga, elegánsan öltözködött, jól élt és csakhamar rendes látogatója lett az éjjeli műlatóhelyeknek.

Közben a temesvári gyógyszerészek egyre-másra adták be a panaszokat a rendőrségen, hogy ismeretlen szélhámós a városi orvosok által használt receptekkel, amelyek ugyancsak hamisítványok voltak, megkárosítja őket.

Ekkor indult meg a vizsgálat,

amely az ötletes szélhámós leleplezésére vezetett. Romanciuc a rendőrségre került, ahol azt vallotta, hogy a hamis érettségi bizonyítványt Tataru János detektív állította ki, aki mint másodtitkár hosszabb ideig a temesvári Loga Liceum titkárságánál dolgozott. Így került az ügybe Tataru János is, akit okirathamisítással vádoltak. A temesvári törvényszék Romanciucot

egy évi és három hónapi, Tataru Jánost pedig hat hónapi fogházra tételte.

**Felbbezés folytán az ügy a temesvári ítélőtábla elé került, amely a szédelgő ál-orvos büntetését most nyolc hónapra szállította le,** míg Tatarut az irásszakértők véleménye alapján felmentették a vád alól. Az ítélet jogerős.

## Huszonhét községben rendez a bányászati Magyar Párt holnap választási népgyűléseket

A Magyar Párt bányászati tagozata vasárnap, július 3-án a következő községekben rendez választási népgyűléseket: Gilád délelőtt tíz órakor a Neuwirth vendéglőben, Csáková reggel félkilencor a Bartl-vendéglőben, Folya délelőtt fél tizenkét órakor a községi vendéglőben, Józsefszállás délután két órakor a községi vendéglőben, Ötvös délután négy órakor a Klein-vendéglőben, Dragsina délután öt órakor a községi vendéglőben, Szinérszeg este hét órakor a Juhász-vendéglőben, Buziás este kilenc órakor a Magyar Olvasókörben, Valkány reggel nyolc órakor a református nőegylet helyiségében, Obessenyő délelőtt tíz órakor a községi vendéglőben, Csánád délután két órakor Gyuricsin Uros vendéglőjében, Nagyszentmiklós délután hat órakor a Leit-vendéglőben, Ujmosnica délután három órakor a gazdakörben. Medves délután hat órakor a Várkonyi-vendéglőben, Végvár este nyolc

órákor a Polgári Körben, Janován reggel nyolc órakor Fazekas János házában, Fibis délelőtt fél tizenkét órakor a gazdakörben, Feregyháza délelőtt tíz órakor a község házában, Lippa délután három óra a Central-szállóban, Ujszentes este hét órakor a gazdakörben, Bessenyei-telep délelőtt tizenegy órakor a Hegedüs-vendéglőben, Krizsántelep délután három órakor a Dinu-vendéglőben, Kardos-telepen délután öt órakor a Gartner-vendéglőben, Ujkisoda este hét órakor a Reusz-vendéglőben, Német-szentpéter délután három órakor a mozában, Perjámos délután öt órakor a Dacia szállóban és Zombolya este nyolc órakor a Liptay-vendéglőben. Ezekben a népgyűléseken a bányászati pártközpont részéről résztvesznek Ambrózy Andor báró elnök, Kriván Gyula dr., Gyulay János dr., Vuchetich Endre dr., Kubán Endre, Koppány Rezső, Oberst Zoltán dr., Páll György dr., Holló Gyula, Szabolcska László dr., Kovács Béla dr.,

# Igaz magyar erre a jelre szavaz





Dél  
Hírlap

Szerteosztás és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTYÓRGYÉN  
4. SZÁM.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 90, negyedévre 240, fél  
évre 450, évi 900 l. — KÖR  
TÖLÉRE: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évi 1200 l.  
vagy egyenlő értékű váltó.

## Telefon:

2-52 este 9 után 7-95 és 2-42

A szerteosztásért és kiadásért  
főszerteosztó felel.

A „Világ” nyomda nyomása

Kóro Pál  
heti krónikája

*Autók jönnek, autók mennek,  
felkeresnek száz falut,  
választókat látogatnak,  
körtésekébb most azoknak,  
tucat minden napra jut.*

*En most innen, az újságból  
szólok hozzád, magyarom,  
a szivemben van a képed,  
száz faluban vagyok veled  
s igazság van ajkamon.*

*Arra kérlek, hogy magyar légy  
s maradj mindig is magyar,  
ha tép a szél, ha dermeszt tél,  
ha erőszak ellened kél,  
ha ver eső, zivatar.*

*Ha üldönek is miatta:  
magyarságod ne tagadd,  
ha bántanak, ha gyaláznak,  
ha öklöznek, vagy ha ráznak:  
te magyarnak valld magad.*

*Soha meg ne tántorítson  
fenyegetés, ígérlet,  
magyarságod el ne hagyjad,  
semmi pénzért el ne adjad,  
mert átkunkat megéred.*

*Légy magyar és maradj magyar,  
bár sok szép szó csalogat,  
bár ígérnek aranyhegyet,  
cserebe akarnak egyet:  
a te tiszta voksodat.*

*De ne feledd, magyar népem,  
hogy ez a voks nem tied,  
magyarságé szavazatod,  
amely neked éltet adott,  
anyanyelvet és szívet.*

*Ne feledd el, magyar népem,  
magyarságod drága kincs,  
ezt védeni feladatod,  
mert hogy ezt te feladod,  
létednek alaptja nincs.*

*Né feledd el, magyar népem:  
magyarságod a jövőd,  
ha nem brzdöd magyarságod,  
akkor saját sírod ásd,  
akkor ütöd az időd.*

*Neked, édes magyar népem,  
nem nehéz a választás,  
nem kell soká válogatnod,  
hogy hová is kell szavaznod:  
magyar lista, semmi más!*

*Nekünk, édes magyar népem,  
szint kell mostan vallanunk,  
hogy hűk vagyunk nemzetünkhez,  
a fajtánkhoz, a nyelvünkhez  
és hogy ébri akarunk.*

*Mutassuk meg, hogy a magyar  
tud még győzni, ha akar,  
esküdjünk rá: cudar gaz az,  
ki nemzete ellen szavaz  
s az ily magyar nem magyar!*

— **Mária özvegy anyakirályné utazása.** Mária anyakirályné tegnap Szinaján keresztül Branba utazott. A közeli napokban odaérkezik Ileana hercegnő és férje, Antal főherceg. Ileana hercegnő anyai örököknek néz eléje és gyermekének Branban kíván életet adni.

— **Mihály nagyvajda nyaralása.** Mihály nagyvajda, ki a múlt héten a közoktatásügyi miniszter elnökele alatt álló bizottság előtt sikeresen vizsgázott az elemi iskola negyedik osztályából, a Fekete tenger mellé utazott, ahol a nyarat tölteni fogja.

— **Uj prefektusi titkár.** Baran Koriolán dr. megyei prefektus Pop Liviuszt titkárává nevezte ki, míg a hosszú időn át volt prefektusi titkárt, Boronca Traján, aki szíves, előzékeny magatartásával a közönség osztatlan rokonszenvét szerezte meg, a közigazgatási ügyosztályba helyezte át.

— **Sarlós Boldogasszony.** A katolikus egyház ma ünnepli Sarlós Boldogasszony napját. Máriának ezen a nyári ünnepén az aratásra indulók szökták Isten anyjának segítségét kérni munkájukhoz. Sarlós Boldogasszony napján, amely tisztán egyházi ünnep, az összes katolikus templomokban nagymiséket tartanak.

— **Jonescu alispán szabadságon.** Jonescu Gyula dr., szubprefektus tegnap kezdte meg egy havi szabadságát. Távollétében Tieran Emil dr. főjegyző helyettesíti.

— **A magyar parlament nyári szünete.** A magyar képviselőházat tegnap bizonytalan időre elnapolták és ezzel megkezdődött nyári szünete. A jövő héten lesz még egy formális ülés, melyen tudomásul veszik a főrendiház határozatait.

— **Az elkeseredett férj bosszuja.** Schmidt József, huszonnégy éves cipész, aki Ujkiissodán lakik, hosszabb ideje különváltan él a feleségétől, aki egy gyárvárosi gyártelepen dolgozik. A cipészt erősen bántotta az asszony távolléte és elhatározta, hogy visszahódítja magának élete párját. Tegnap reggel lesbe állott a gyárvárosi Széna-téren, de az asszony állhatatosan megmaradt elhatározása mellett és távozási szándékot mutatott. Erre a férfi hűségében mélyen sértett Schmidt markolatig döfte a dikicsét az asszony oldalába. A mentők be szállították a Bega-szanatóriumba, a cipész pedig a rendőrségre került.

\* **Szeplőt, májfoltjait eltünteti a higanymentes Depigmin arcviz.** Kapható kizárólagosan a Mária gyógytárban a Mária szoborral szemben. Utánzatoktól óvakodni.

— **A lengyelországi zsidó kereskedők a Hitler mozgalom ellen.** A lengyelországi zsidó kereskedők országos szövetsége Varsóban nagygyűlést tartott, amelynek célja a németországi hitlerista mozgalom elleni tüntetés volt. A gyűlés határozati javaslatot fogadott el, melyet eljuttattak a lengyel kormányhoz is. A javaslat mindenekelőtt megállapítja, hogy Németországban erős antiszemita tendencia érvényesül, mely a zsidó templomokat és temetőket sem kíméli. Megállapítja a javaslat, hogy a mozgalom igen könnyen áterjedhet más országokba is. Felszólítja végül a nagygyűlés a lengyel kormányt, hogy kezdjen nemzetközi akciót a Németországban lakó zsidók élet- és vagyonbiztonsága érdekében.

## Standard

vállalja mindennemű gyári vagy amateur készítményű rádió-berendezés karbantartását (rádióservice) és használat folytán szükséges alkatrészek és csövek ingyenes kicserélését új típusú (variable) „Tungsram” bariumcsövekkel igen mérsékelt havi díj ellenében. Minden egyes előfizetőnél szakképzett műszerész a rádió-berendezést havonta egyszer alaposan felülvizsgálja, telefonhívásra pedig azonnal kiküszöböli a főleg nyáron gyakoribb zavarokat, u. m. villámcsapás, antennaszakadás stb. Előfizetés és bővebb felvilágosítás I. Jenőherceg-u. 7, tel. 18-18

Megfeneklett valahol a Resica-munkások bér-  
fizetésére a pénzügyminiszter által kiutalt  
tizmillió lei

A múlt héten járt a resicai munkások küldöttsége Bukarestben, hogy a hátralékos munkabérek kifizetését megsürgesse. A Resica-művek vezérigazgatója arra hivatkozott, hogy a béreket nem tudja fizetni, mert az államkincstártól járó sokmillió követelését nem tudja megkapni. A munkások küldöttsége erre eljárt a pénzügyminiszteriumban és ennek az intervenciónak eredményeként Crisan György dr. pénzügyi alminiszter tíz millió leit nyomban kiutalt a Resica-művek bukaresti vezérigazgatójának azzal, hogy ebből az összegből kizárólag a munkások hátralékos béreit fizesse ki. A pénzügyminiszteriumban ugyanakkor azt is közölték, hogy július első hetében további harminckét millió leit bocsátanak rendelkezésre és így az összes elmaradt bérek és tisztviselői fizetések folyosíthatók lesznek. Az első tíz millió már kedden meg kellett volna érkeznie Resicára, értesülésünk szerint az összeget a pénzügyminiszteriumban folyosították is, de mindeze ideig egy

bani sem érkezett Resicára. A munkások, akik hosszú hetek óta sóvárogva várják már rég megszolgált bérüket, naponta érdeklődnek, azonban mindig azt a lesújtó választ kapják, hogy a pénz még nem érkezett meg. Csunya játék folyik itt valahol a munkások jogos érdekeivel. Érthetetlen, hogyha a pénzt már hétfőn kiutalványozták Bukarestből és azt állítólag nyomban továbbították Resicára, az egy hét alatt sem érkezett meg. A munkások szegények, nem mernek szólni, a tisztviselők is az elbocsátás rémétől félnék, ezért a nagy nyilvánosság előtt vetjük fel a kérdést, mi történt a pénzügyminiszterium által kiutalt — munkások bérfizetésére kiutalt — tíz millió leiel? Hol feneklett meg ez az összeg?

Este érkezett bukaresti híradás szerint a munkaügyi miniszteriumnak már jelentést tettek, hogy a Resica művek igazgatója a tíz millió lei egy részét más célokra fordította és ezért szigorú vizsgálatot rendelt el.

— **Bányászok zászlószentelési ünnepe.** Julius tizedikén nagy zászlószentelési ünnepségre készülnek az aninai és stájerlakai bányászok. Az előkészületek már megtörténtek és olyan nagyarányú ünnepekre van kilátás, amilyenek már régen nem voltak a krassói bányavidéken.

— **A gyenge idegzetű gzikos.** Szófiában tegnap este újabb politikai gyilkosság történt, amelynek Teodoroff híres bolgár festő esett áldozatul. A festő tragikumát növeli az a körülmény, hogy a merénylő nem Teodoroffot akarta lelőni, hanem Marneff ellenzéki képviselőt, aki nagyon hasonlít Teodoroffhoz. A festő a hadügyminiszterium előtt haladt, amikor a merénylő hátulról közvetlen közelből kétszer reásütötte revolverét. Mindkét golyó talált és a festő azonnali halálát okozta. A merénylőt, aki nem volt hajlandó megmondani nevét, nyomban letartóztatták. Mikor meghallotta, hogy Marneff helyett ártatlant lőtt le, elájult.

## Mozik

— **Steinhardt Géza és Sándor Anna a Forumban.** A pesti komikus legmulatatóbb karakterszínészt, Steinhardt Gézát és a dizőzők gyöngyét, a kellemes Sándor Annát szerezte meg, vendégszerelésre a Forum igazgatója. Szombaton és vasárnap, 6, 8 és 10 órakor lépnek fel az igazgatóság áldozatkészlete folytán az egyébként is kitűnő műsor kiegészítéséül, Steinhardt Géza ellenállhatatlan humora, Sándor Anna lebilincselő egyénisége és nagyszerű tehetsége igen élvezetes csemegéként hatnak a Forum igényes közönségének szórakoztatásában.

## Mozik műsora

Szombat, július 2

Belvárosi Capitol mozi: A dollárpapa (filmbohózat)

Forum mozi: Tiszti becsület (hangos film)

Gyárvárosi Apolló mozi: Miniszterek kiruccanása (hangos film)

Józsefvárosi Tivoli mozi: Riválisok küzdelme és a hébernyelvű kisérőfilm.

# Féltékenység és veszekedés dul a régi liberális pártban a parlamenti jelölések miatt

A VORWÄRTS MEGJELENÉSÉT BETILTOTTÁK. A német birodalmi belügyminiszter legutóbb a szociáldemokraták hivatalos lapjának, a Vorwärts című lapnak betiltását követelte, amit azonban Severing porosz belügyminiszter elutasított. A lipcei birodalmi törvényszék most szíven hozzászárult a betiltáshoz az az indokolással, hogy a Vorwärts inkrimált cikkei alkalmasak a birodalmi elnök és a birodalmi kormány tekintélyének megsértésére és veszélyezteteték az állam életfontosságú bel- és külpolitikai érdekeit.

Nyolc párt adta be eddig listáját Temesvárott. A temesvári törvényszék főelnökénél tegnap megjelent a Zsidó Párt küldöttsége és benyújtotta a kamarai választásra a jelölő listát. Ugyancsak tegnap nyújtotta be a jelöltek listáját a szociáldemokrata párt is, amely Mayer József szerkesztőt jelölte a lista első helyén. Ezekkel az újabb listákkal most már nyolc politikai párt jelentette be a választáson való részvételét.

Szabadon a kommunista vezeték. Tegnap szabadlábra helyezték a még letartóztatásban levő összes temesvári kommunista vezetéket, név szerint Kántor Imrét, Vuk Józsefet, Baga Jánost és Komarov Obradot.

Visszaállították a gazdasági ügyosztályt a vármegyeházán és ezen ügyosztály vezetésével Murgu Traján szolgálati főnököt bízták meg, aki annak idején szintén ezt a hivatalt vezette.

A bányászati Soimii-szervezetek tagjai Prágába utaztak. A temestoron-táli és arad megyei Soimii-szervezetek képviseletében harmincan tegnap délután hat órakor Nagyszentmiklósról Prágába utaztak, ahol résztvesznek a nagy nemzetközi Szokol ünnepségeken. A csoport Bucurescu Teodor nagyszentmiklósi liceumigazgató és Facra György vezetésével indult el.

A lugosi Szociális Missziótársulat jubileuma. A lugosi Szociális Missziótársulat most ünnepelte fennállásának tizedik évfordulóját. A jubilaris ünnepséget Feri Vilmos dr., minorita házfőnök nyitotta meg, majd Kochenburger Thea szavalt. Frank Lujza, a misszió titkárnője beszámolt az eddigi működéséről. Földényi Böske elnök, özvegy Horger Ferencné zongorakísérete mellett dalokat énekelt, őszinte sikert aratva. Schiff Aranka, temesvári missziós nővér mélyenszánó ünnepi beszédet tartott, majd ismét Földényi Böske énekszámaival tapsolta meg a közönség. P. Mahig Bernát, aradi minorita, a nők karitatív céljairól beszélt. Végül élőkép-csoportot fejezte be a nívós műsort. Az élőképben résztvettek: Agnes Mária, Arató Erna, Benkó Mancsi, Bayluk Mária, Fazekas János, Kovács Mancsi, Milutinovics Hajnalka és Korrina, Nieszer Margit, Paulovics Rózi, Sebestyén Olga, Schiffer Mancsi, Wallisch Otto és Zeller Mihály, zongorán kísérte Felsmann Anna tanárnő.

A városi vállalatok komercIALIZÁLÁSA legkésőbb októberig megvalósul, hogy így a jövő évi költségvetést már ennek megfelelően készíthessék el. A tervvel, melyet az előző ideiglenes bizottság elkészített, a városi tanács legközelebb érdemileg foglalkozik.

A politikai pártokat változatlan hevességgel fűti a választási küzdelem. A nemzeti parasztpárt különösen Bessarabiában folytat erős harcot a Sterevel egyesült kamatellenes liga ellen, míg az okirályság többi részeiben főleg a Duca vezetésével álló öliberálisok és a gheorgista liberálisok között ígérkezik hevesnek a választási küzdelem. A Duca vezetésével álló liberális pártban a jelölések körül nagy veszekedések vannak. A vidéki szer-

vezetek nem akarnak alkalmazkodni a központ utasításaihoz, nem respektálnak intézkedéseket és nem fogadják el a központ által küldött jelölteket. Így Tighinában meghiusult Constantinescu Tancred volt miniszter jelöltetése, mert a központ az első helyre saját emberét akarta jelölni. Számos helyen vannak hasonló jelenségek, amelyek mind a liberális párt közeli bomlását mutatják.

A lapok választási prognosztikonja szerint a választásokon a Lupupárt nagy előretörése várható. Sok szavazatot fog kapni Bratianu György pártja és a belső ellentétek ellenére is a régi liberális párt, amely bomlása mellett is még mindig igen erős a regátban. A lapok megállapítják azt is, hogy a nemzeti parasztpárt több mandátumot fog kapni, mint amennyi a többséghez szükséges.

Érettségi találkozók. Péter és Pál napján tartották meg a harmincéves érettségi találkozókat a temesvári piarista főgimnázium egykori növendékei, Veterány Viktor dr., Maszalits Ferenc dr., Fischer Béla dr., Uhlyárik Béla dr., Klemann József dr., Anuica Aurél dr., Milos Romulusz és Ungváry Jenő. Both Ferenc dr., az egykori osztályfőnök misét mondott a piaristák kápolnájában, majd P. Toth Lajos igazgatónál tisztelegtek. Délben bankett volt. Ugyancsak találkozót rendeztek a piarista gimnáziumban husz év előtt érettségizett növendékek is. Jelen voltak Besser György, Backhaus Károly, Belu Jenő dr., Löschner Sándor, Igaly Alfréd, Levitzky György, Tass György, Wetzel György, Eichert Péter, Keresztes, Imh Ferenc dr., Havlik Vencel és Jakobi János.

Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul priis Timisoara.)

Szándékos vagy véletlen arzénmérgezés. Titokzatos haláleset történt Kolozsvárott. Russu Szilvius városi főszámvéző hírtelen gyomorgöröcsökről panaszkodott, majd összeesett. Bevitték az egyetemi klinikára, ahol megkísérelték a gyomormosást, injekciókkal is akarták megmenteni, de a kísérletek sikertelenek voltak, mert a főszámvéző borzalmas haláltusa után meghalt. A klinikán felboncolták a holttestet és a gyomorban arzént találtak. Valószínű tehát, hogy a halál arzénmérgezés következtében állott be. A rendőrség nyomozást indított, hogy a mérgezés tudatosan, vagy étel útján véletlenül történt.

Visszavonul a regáti árvíz. A regáti katasztrófális árvíz szűnőben van és a vasuti forgalom úgy Jasi, mint Barlad városok felé ismét megindult. Helyreállott a forgalom Brassó és Zernesti felé is. Az árvíz sok helyen elmosta a vasuti töltést és ezért a vasuti forgalmat több helyen átszállással bonyolítják le. A belügyminiszterium részéről Pop Jonel belügyi alminiszter bejárta az elöntött városokat és jelentése alapján a kormány tovább folytatja az árvízről sújtott lakosság segélyezését.

Igiena fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.

Kerti ünnepély Lugoson. A lugosi zsidó öngyűlölet rendkívül látogatott kerti ünnepélyt rendezett, amely a nyári szezon egyik legsikerültebb mulatsága volt. A kerti ünnepély nívós és szép műsorral kezdődött. A műsor első száma egy kitűnően rendezett gyermek csoporttánc volt, majd Wolf Klári táncszáma, Bodor Erzszi énekszám, Zeller Róbert és Wittenberger Zoltán dia'ögja keltett általános tetszést. Szász Csöpi diákdalokkal szórakoztatta a közönséget. Különösen nagy sikere volt Vargáné Dobó Ily román és Singer Lily magyar szavallatainak, valamint Spitzer Rózi énekszámainak, aki operarészleteket adott elő nagy hatással. A zongorakíséretet Körösi Aladár dr. látta el finoman. A műsor után tánc volt, amely a hajnali órákban fejeződött be.

A júliusi műsor szenzációs az ujonnan renovált Terminus barban. Fellép a hat nőből és egy férfiből álló Júli revü-táncscsoport, a Bartho duett, stb.

A tegnapi szóbeli érettségi eredménye. A temesvári két bizottság előtt tegnap is derekasan feleltek meg az érettségi jelöltjei. Az első bizottság előtt az állami gimnáziumok növendékei közül egy sem bukkott meg. A második bizottság előtt a piarista növendékek közül egy, a zsidó liceum érettségiző tanulói közül pedig kettő bukkott meg. A szóbeli vizsgákat szombaton és vasárnap folytatják, hétfőn pedig véget érnek.

Elítélt merénylő társaság. Az oravicai törvényszék tegnap tárgyalta az év februárjában özvegy Sperneac Kosztáné ellen elkövetett merénnyellett vádolt Loga János, Bena Miklós, Wesely Károly, Schwarz Antal és Zonay József bűnyűjét. A vád ellenük az volt, hogy behatoltak a fiatal özvegy lakásába, ott erőszakoskodtak és összes készpénzét elvitték. A törvényszék Zonayt egy évi börtönré, négy társát pedig egyenként négy évi súlyos börtönré ítélte.

Bolefúladt a vizes gödörbe. Turcu Viorel kilenc éves csákvai gyerek fürdés közben a község határában levő homokgödörbe fulladt. A szerencsétlen fiu holttestét kifogták. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

Gyilkosság Oravicán. Schaffer József, harmincegy éves oravicai lakos összeesett nagybátyjával, aki a veszekedés hevében elővette revolverét és hasbalötte Schaffert. Súlyos állapotban azonnal szállították Temesvárra, de a Bega-szatoriumban végzett műtét után meghalt. A rendőrség letartóztatta a gyilkos nagybácsit.

Premier ma,  julius másodikán

Főszereplők:

ELZA TEMARY :: VEREBES ERNŐ  
LUCIANO ALBERTINI

Rivalisok  
küzdelmé

Luciano Albertini elsőhangos filmje  
Monopol: Favoritfilm Temesvár



LUCIANO ALBERTINI



ELZA TEMARY

Rendes előadások 6, 8, 10 órákor

Kedvező időben a kertben

Vasárnap d. e. 11 és 4 órákor matiné

— **Autobuszforgalom a Rónáca.** A villamosvasut igazgatósága közli, hogy ez év július 2-től kezdve Rónác és a józsefvárosi állomás között autobus fog közlekedni. Miután a forgalom lebonyolítására csak egy autobus áll rendelkezésre, ez egyelőre 6, 9, 11, 14, 20 és 22 óra között fog közlekedni. A menetjegyek ára, valamint a menetrend az autobusban lesz kifüggesztve. Az autobusban váltott megfelelő jegyekkel a villamosra is át lehet szállani.

— **Szerkesztőségünköl.** Grosz Dezső hírlapíró, aki a Déli Hírlapnak megindulása óta belső munkatársa volt, kilépett szerkesztőségünköl, mivel a Rador távirati ügynökség temesvári kirendeltségét vezeti és ez a tudósítói munka idejét teljes mértékben leköti.

**Sértésvész a Mehalában.** A Mehalában sértésvészt állapított meg a városi állatorvosi hivatal és ezért Temesvár egész területére vesztézarát rendelt el. Szigorúan tilos járatok kiállítása a beteg disznók elkülönítendő, az istállókat oltott mésszel fertőtleníteni kell. Ennek következtében tilos a disznók vétele és kiszállítása a város területéről és a beteg állatokat nyomban be kell jelenteni a városházán az állatorvosi hivatalnál. Az elhullott állatok a gyepmesteri telepre szállítandók. A rendelt ellen vétőket ötezer lei pénzbüntetéssel sújtják.

**ELSŐRENDÜ - SZÁRAZ  
PARKETTA  
VERSIENYKÉPES OLCÓ ÁRON  
BELA KRAUSER FIJ TEMESVÁR IV.  
TELEFON: 18-46**

— **A tornaegyesület klubházának felavatása.** A Temesvári Tornaegyesület ma, szombaton este tartja új klubházának felavatási ünnepségeit. Este nyolc órakor társasvacsera lesz a klubházban, melyet tornaünnepély előz meg. Az ünnepségek keretében leplezik le az egyesület eddigi disztagjainak arcképeit. Majd reggelig tartó tánc következik. A vacsorára teríték előjegyzéseket Klein Endrénél, telefon 338 és az egyesület sporttelepi irodájában lehet eszközölni.



**Tennis-**ütők, labdák, cipők, nagy választékban. Hurozások, javítások az ismert precíz kivitelben. Óriási aradás az összes cikkben. Gyűződjön meg hallatlan olcsó árakkal. **RECTA, I.,** Hunyadi-utca. Telefon 183.

Gyárvárosi lerakat: Grand Bazár, Fő-utca.

**Késnek a külföldi szakértők.** A Népszövetség főtítkársága táviratilag közölte a külügyminiszteriummal, hogy Avenol pénzügyi szakértő és kisérte csak július ötödike után jöhet Romániába, míg Lewdey gazdasági szakértő későbbi időpontban érkezik, mert Ausztria gazdasági és pénzügyi szanálásával kapcsolatban még Genfben van dolga. Bukarestben így több idő áll rendelkezésre, hogy a szakértőknek az anyagot előkészítsék. A szakértők romániai látogatásával kapcsolatban különben a miniszteriumok takarékosági bizottságai már megalkultak és megkezdték az egyes miniszteriumok költségvetési tételeinek felülvizsgálását. A kormányhoz közelálló körök véleménye szerint a költségvetésben nagyarányú változásokat eszközölnék.

## Színház

### Három órán át kacagott tegnap este a színházban Salamon Béla játékán a temesvári közönség

Salamon Béla, a humor nagymestere, ismét megjelent Temesvárott és társulatával együtt három napos vendéjátékot kezdett. A tegnapi este első előadás telt ház előtt folyt le és jellegzetessége a vég nélküli kacagás volt. A groteszk komikumban és egyéni alakításaiban közvetlenségével utólrhetetlen Salamon Béla a színrehozott rövid bohózatokban és vidám jelenetekben ezuttal is művészt nyújtott. A hálás közönség minden jelenését szinte fergeteges tapsal honorálta. A fegyelmzett és stílusos munkát végző együttes méltóan egészítette ki azt

**A nyári szinkör szencziációj.** A nyári szinkör igazgatója leszerződött Bartók Jucit és Szemere Imrét és ez a szerződés elnyös a társulatra nézve, de nyereséget jelent a közönségnek is, mert mindketten értékes erősségei egy jó együttesnek. Bartók Juci énekes primadonna kitünően énekel, remekül öltözködik és szencziációs játszik. Szemere Imre énekes bonviván rokonszenves egyéniség, megnyerő jelenség a színpadon és nagyszerűen énekel. Az új tagok már ma este Lehár Ferenc világhírű operettjében, a Mosoly országában fognak bemutatkozni, Vasárnap három előadást tart a nyári szinkör. Délelőtt 11 órai kezdettel 15 leies matiné helyárrakkal Földes Imre és Ábrahám

— **Több a halálozás, mint születés.** A temesvári anyakönyvi hivatalban június hó folyamán összesen nyolcvanhat születést jelentettek be, amivel szemben a halálozások száma száztizennyolc volt. Júniusban tehát harminckettővel több ember halt meg, mint született.

— **A villamosok nyári menetrendje.** A villamosvasutak igazgatósága az új időrendelet folytán a rendszeres villamosközlekedést csak reggel hat órakor indítja meg. Öt és hat óra között reggel minden vonalon csak egy kocsi fog közlekedni. Ez a menetrend csupán a nyári időszámítás tartamára szól.

— **Uj tisztok eskütétele.** Bukarestben tegnap fényes katonai ünnepség keretében Károly király, Mihály nagyvajda és Vaida miniszterelnök jelenlétében esküdtek fel a most kimustrált hadnagyok. Az eskütétel után a király hosszabb beszédet intézett az új katonatisztekhez és felhívta figyelmüket azokra a kötelességekre, amelyekkel a hazának és az ország lakosságának tartoznak.

— **Mától kezdve tizenegy órakor zárják a kapukat.** A Valcovici-féle szerencsétlen időrendelet megbolygatta az esti tíz órai kapuzárás kérdését is. Tíz órakor ma még teljesen világos van, az emberek legnagyobb része sétál még és így erősen sérti az egyéni szabadságot a korán lezárt kapu. A város vezetősége tegnap foglalkozott a kérdéssel és úgy határozott, hogy mátol, július másodiktól kezdve a kapukat tizenegy órakor zárják. Ez a rendelet a nyári időszámítás érvényben maradásáig lesz életben.

a művészetet, amelyet Budapest ma legnépszerűbb komikus nyújtott. Vele együtt a mindig jókedvű Komlós Vilmos, a hódítóan szép Götz Erzsi, Sas Olly, Ditrói Ica, Mészöly Tibor, László Miklós szintén tudásuk javával szolgálták az előadás sikerét. Ma este Salamonék megismétlik a tegnap este teljes sikert aratott műsort, holnap este pedig ugyancsak nagy változatosságot ígér teljesen új műsor keretében bucsznak a temesvári közönségtől, amely Salamon Béla vendéjátékát mindig változatlan rokonszenvvel fogadja.

**Pál híres operettjét, a Viktóriát** játszik. Délután 6 órakor olcsó helyárrakkal Erdélyi Mihály híres operettje Mit susog a fehér akác kerül színre Markasán Sándor felépítéssel. Este 10 órakor a budapesti Királysínháznak idei legnagyobb sikerű operettjüdjonságát, az Angyalt vettem feleségül darabot mutatják be rendes helyárrak mellett.

#### Heti műsor:

**Szombaton este 10 órakor:** Mosoly országa.

**Vasárnap délelőtt 11 órakor:** Viktória.

**Vasárnap délután 6 órakor:** Mit susog a fehér akác.

**Vasárnap este 10 órakor:** Angyalt vettem feleségül.

**FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHEZ.** Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékok mielőbb rendezés sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

#### Összes fodrászati cikkek

Hajvágó gépek,  
„Uzak öröme” folyékony borotváló szer,  
Fogápolási cikkek,  
Kéz- és köröm manikűrözési különlegesek, illatszerek.

**Detailvételnél is engros áron a „LE ROYAL” PARFÜMÉRIÁBAN, Kecskeméti-cég mellett, Timisoara I. Strada Teibisz, a Lloydal szemben.**

— **A nyugdíjfizetés.** A temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíjpénztára tegnap is rendszeresen fizette a nyugdíjakat. A pénzügyminiszterium utasítása szerint a mai napig a T, be-tüig fizették a fél májusi és júniusi illetményeket, ma pedig a T, U, V és Z betűs nyugdíjasok kapják meg járandóságukat és ezzel a nyugdíjfizetéseket egyelőre lezárják. Valószínű, hogy a jövő héten azok a nyugdíjasok kapnak pénzt, akik az egész május havi nyugdíjukat megkapták és ezért eddig a júniusi nyugdíjat nem fizették ki nekik. A vidéken mindaddig tart a ki-fizetés, amíg a fél májusi és júniusi nyugdíjakat teljes összegben ki nem egyenlítették.

## Rádió

**Szombat (Július 2).** Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Rádiózenekar hangverseny. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 20: Gramofonzene. 9 óra: Könyvi zene. 10 óra: Román zene. **Budapest.** 11 óra 15: A póstázenekar hangversenye, közben hírek. 1 óra 15: A rádió ifjúsági fél-órása. 2 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: Eugen Stepat orosz balalajkzenekarának hangversenye, közben hírek. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra: A Rádió-élet gyermekjátsszóórása. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra: Mit üzen a rádió? 8 óra 30: Táncczene. 9 óra 30: Az Összetartás dalkör hangversenye. 10 óra 15: Lakos Tibor és Mocsányi László hangversenye. 11 óra: Az első honvédfalgezered zenekarának hangversenye. A szünetben a rádió külügyi negyedórása. A hangverseny után hírek, majd id Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye a Gellért-szállóból, Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 3 óra 45: Gramofonzene. 5 óra: Ifjúsági szindaran előadása. 6 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 35: Hangverseny. 10 óra 30: Az osztrák karmesterek szövetségének jótékonyági ünnepélye. 12 óra 15: Id. Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye. Közvetítés Pestről. **Belgrád.** 1 óra 5: Gramofonzene. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 30: Vonós-négyes hangversenye. 10 óra 50: Gramofonzene. 12 óra 20: A rádiózenekar sáteká. 1 óra éjféltűn: Cigányzene. **Langenberg.** 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Vidám-est. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 2 óra éjféltűn: Jazz-band. **Milánó.** 7 óra: Táncczene. 9 óra 5: Tarka hangverseny. 9 óra 35: Gramofonzene. 10 óra 45: Tarka-est. 12 óra: Táncczene. **Prága.** 9 óra: Tarka-est. 10 óra 5: Fuvószenekar játéka. **Róma.** 7 óra 30: Délutáni hangverseny. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Operaelőadás. **Strassburg.** 7 óra: Jazz-band. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Operarészletek. 10 óra 30: Operaelőadás. 12 óra 30: Táncczene. **Varsó.** 7 óra: Operarészletek. 9 óra: Gramofonzene. 10 óra: Könyvi zene. 12 óra 5: Chopin-hangverseny.

**Vasárnap (Július 3).** Bukarest. 11 óra 30 Vallási előadás és karének. 12 óra: Zenekari hangverseny. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Katonazene. 7 óra 10: Szórakoztató hangverseny. 8 óra 20: Gramofonzene. 9 óra: Három a kisleány című operett előadása. **Budapest.** 11 óra: Hírek, kozmetika. 12 óra: Református istentisztelet a Kálvintéri templomból. **Prédikál Ravasz László dr. püspök.** 1 óra: Egyházi zene és szentbeszéd a királyi várplébánia templomból. **Szentbeszéd** mond Vedres Béla pestújehelyi esperesplébános. Utána hírek, majd az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye **Bodó Erzsi közreműködésével.** A hangverseny szünetében rádiókrónika. **Elmondja Papp Jenő.** 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Mezőgazdasági előadás. 5 óra 45: Az első honvédfalgezered zenekarának hangversenye. 6 óra: Pontos időjelzés. utána Titkos filmfelvételek a pesti utcán. **Mariancsics Imre** előadása. 7 óra 10: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 10: A Székesfővárosi Zenekar hangversenye **Bertók Ferike (ének)** közreműködésével. 9 óra 30: Sporteredmények. 9 óra 50: Vidám vasárnapi est. Utána hírek, majd **W. László Erzsi** hegedűhangversenye. Utána aradi Farkas Sándor és cigányzenekarának hangversenye a **Bodó kávéházból.** **Bécs.** 12 óra 30: Orgonahangverseny. 1 óra: A bécsi szimfonikus hangverseny. 2 óra 15: Szórakoztató zene. 3 óra 30: Énekhangverseny. 6 óra: Délutáni hangverseny. 6 óra 30: Vonós-négyes hangversenye. 7 óra 20: Könyvi zene. 9 óra 40: Bécsi dalok. 10 óra 30: Zenedráma előadása. 12 óra 15: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 12 óra: Gramofonzene. 1 óra 20: Gramofonzene. 2 óra 5: Citerazene. 2 óra 30: Délszláv hangverseny. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra: Tamburazzenekar hangversenye. 8 óra 55: Gramofonzene. 10 óra: Francia zene. 11 óra 15: Énekhangverseny. 12 óra 5: Különböző népek táncai. 12 óra 50: Cigányzene. **Milánó.** 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 30: Operaelőadás. **Prága.** 11 óra: Kabaré. **Róma.** 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Operettelőadás **Strassburg.** 10 óra 30: Szimfoni előadása. 12 óra 50: Táncczene. **Varsó.** 8 óra: Népies zene. 11 óra 5: Táncczene.

Ne hanyagolja el a személt!  
Szemüvegek nagy választékban  
**TEJNOR FERENC** optikai üzletében  
Temesvár II., Kossuth-tér 1. Tel. 1-4

# Közgazdaság

## A konverzió a gazdasági bajoknak csak okozata és nem oka

Az új kormány kinevezése után fokozott erővel indult meg az agitáció a konverzió ellen. Románia legszigoribb csucsától a legdélibb szegletig visszhangzottak a bércek, hegyek, völgyek a bankok harci riadójától. Lássuk minő kifogásokat emelnek a konverziós törvény ellen? Nem beszéltek az alkotmány és szent tulajdonjog megsértésének védelmezéséről. Ezeket a törvényelőkészítő bizottság, a parlament és utána a szenátus eléggé megvitatta és el is intézte. Csupán a gazdasági ellenvetésekről akarok megemlékezni, hogy megrendül az általános hitelélet, speciálisan a paraszti hitelteljesen megsemmisíti, fokozza a bizalmi válságot és katasztrófális helyzetbe sodorja a modern gazdasági életben tagadhatatlanul nem nélkülözhető pénzügyi intézeteket. Állítom, hogy ezen dolgok nem a konverzió eredményei. A konverzió csak ezen okoknak okozata és a bajok gyökere másutt keresendő. A hiteltel nem rendülhet már meg, mert az általánosságban már réges régen a konverzió előtt megszűnt. A hitelinfúzió természetes reakcióként jelentkezett. A paraszti hitelteljes megsemmisítéséről beszélni rosszakaratu rövidlátásra vall. Kérdem, hogy már egy évvel a mezőgazdasági moratorium előtt hitelleztek-e a bankok a parasztnak, hacsak azt nem minősítik hiteltelnek, hogy 36%-ig terjedő kamat mellett prolongálták a váltókat?

A bizalmi válságról már eleget beszéltek, irtak. Nem értek egyet azokkal a véleményekkel, hogy a bizalmi válság ország és ország, nemzet és nemzet, osztály és osztály, ember és ember között dül, mert az csakis a bankok ellen áll fenn mindenütt a világon.

Nézünk csak egy kicsit széjjel itt szűkebb hazánkban, a Bánságban, hogy mi történt a bankok berkeiben jócskán a konverzió előtt. Kezdődött az itteni bankkrach a Loydbankkal és folytatódott a Merkur, Szerb takaréknak, Hermes, Franco Romana, Sváb kereskedelmi, Polgári, Kolozsvári takaréknak, Timisiana, ujpécsi, dettai, zsombolyai, vingai, végvári és Isten tudja még mily nevű bankoknál.

Egy milliárdnál sokkal nagyobb összeget veszített a Bánság lakossága a bankösszeomlásokon. E krachok idejében még hire-hamva sem volt a mezőgazdasági moratoriumnak még kevésbé a konverziós törvénynek. A még el nem kracholt bankvezérek nyugodtan nézték a konkurencia összeomlását és megfedkeztek róla, hogyha ég a zsufedeles ház, a közeli kastély is kigyulhat.

Most generálsztrájkjal, felszámolással fenyegetőznek, mert a konverzió és csak a konverzió folytán elvesztették saját tőkéiket, a betevők pénzét, a latens meg patens tartalékokat. Ugyan, ugyan? Ha tesszem fel egy parasztnak 1923-ban 100.000 leit adtak kölcsön, ez a pa-

raszta azóta minimum a dupláját fizette már vissza csak kamat fejében! Hát hol a pénz? Hol a betevők pénze?

Hát csak gyérünk azzal a felszámolással. A konverzió után nem lesz új özönvíz, a bankvezérek sem fognak munkanélküli segélyért tüntető körmenetet rendezni. Hiteles forrásból értesültem, hogy a Marmarosch-Blank esetében Söpkéz urnak még maradt csekély 600 milliója, Tabacovicinak meg egy kisedes milliárdja.

Nem, nem lesz semmi baj! Azért nyár lett, az ősz is jön! A paraszti izzadságától megtermékült földben érik a kalász, a paraszti arat, a fölösleget el fogja adni és a kapott ellenértéket nem kell majd a bankba kamat fejében vinni, hanem vásárolni fog érte kapát, kaszát, kerékráfot, az asszonynak kendőt, csizmát a gyerekeknek, könnyen tesz majd eleget adókötelezettségének állammal és közszéggel szemben, megindul a gazdasági vérkeringés, pénzforgalom, tőkeképződés.

A konverzióval áll vagy bukik a paraszti! Hagyjanak neki békét. Mert tudják-e ki a paraszti? A paraszti kérges tenyere produkálja a mindennapi kenyeret, amelyért imádkozunk. A paraszti az erő. A paraszti a katoná. A paraszti a nép. A paraszti a nemzet!

### Deutsch Adolf

Megszüntetik a devizakorlátozást az ekszport érdekében. A Nemzeti Bankhoz közelálló körök biztató kijelentést tettek a közeli kiviteli kampányra vonatkozólag. Eszerint a jegybank már a közeljövőben érvényen kívül helyezi a devizaforgalmat korlátozó rendelkezést. A Nemzeti Bank vásárlásai folytán hatalmas devizaállomány felett rendelkezik, amely lehetővé teszi a kiviteli kampányt zavartalanul keresztülvinni, valamint a lei stabilitását kellőképpen alátámasztani.

Felmondták a temesvári sörgyár összes tisztviselőinek. A temesvári sörgyár bukaresti központi igazgatósága körlevélben értesítette a gyár összes tisztviselőit, hogy július elsejével állásukat felmondja. Ezzel egyidejűleg a sörgyár négy főtisztviselőjét, Drechsler Sándor és Herzl Kálmán volt cégvezetőket, Sonnenfeld Lipót főtisztviselőt és Haas Dávid pénztárost nyugdíjazták. A négy főtisztviselő a nyugdíjazásnak ezt a módját nem veszi hallgatagon tudomásul, mert a törvény értelmében egy esztendei felmondási időhöz van joguk. A körirat azt is megemlíti, hogy az állások számának csökkentésénél számbaveszik majd a volt tisztviselőket, akik így újra beosztást nyerhetnek. Ezzel azonban a régi tisztviselők nyugdíjintézetüknél szerzett jogukat veszthetik el. A váratlan felmondás és nyugdíjazás az érdekeltek körében érthető megütközést keltett és természetesen mindent elkövetnek törvényben biztosított jogaik védelmében.

A mezőgazdasági váltók óvatosságát meghyisszabbították. Az igazságügyminiszter értesítette a törvényszékek mellett működő végrehajtói kart, hogy a mezőgazdasági váltók óvatolásának és bejelentésének határidejét bizonytalan időre meghosszabbította. Így a bejelentések továbbra július elsején tul is változatlanul eszközölhetők és azokat a végrehajtók elfogadni kötelesek. A konverziós törvényből kifolyólag az igazságügyminiszter rendeletileg utasította a törvényszéki főnököket, készítsenek kimutatást, hogy hányan kérték a konverziót.

Gabonáarak magánárforlyama. Buzza 305, tengeri 220, korpa 210, árpa 260, zab 310, új repce 470-475, burgonya 140-150, tökmag 655 lei százkilónként. Az irányzat üzletellen.

## Halálponat

A Dél Hírlap eredeti regénye

Arta: A. G. Griffiths

Fordította: Vécsey Leó

23. folytatás.

— Tehát így történt a dolog, uraim. Mikor mindnyájan leültek, én körülnéztem és nem láttam mindjárt meg az olaszt. Végre fölfedeztem őt a háttérben egy ülésen, habár hogy szerénységéből tett-e ezt, vagy pedig el akarta kerülni ezzel a figyelmünket, — azt nem tudhattam. Szinte árnyékban ült, amellet az ajtó mellett, amely ebbe a szobába vezet. Így ő egészen háttérben volt de én abban a tulsó sarokban is láttam a szemeit villogni és azt, hogy a tekintetét mindig mifelénk fordította, mereven rászegezte a grófnőre. A hölgy az egész idő alatt mellettem ült.

— Ekkor, mint akogyan emlékezi fognak rá, uraim, önök egymásután behívtak minket és én M. Lafolay-vel együtt elsőnek jelentem meg önök előtt. Mikor visszatértem a külső terembe, az olasz még mindig bámult a hölgyre, de már nem olyan mereven és nem annyira állandóan. Időről időre rátekinített egy asztalra, amely az ő széke mellett volt és ami egyenesen az útjába esett azoknak az embereknek, akiknek át kellett ide jönni önökhöz.

— Azt egészen biztosan éreztem,

hogy volt valami oka ennek, habár nem tudtam rögtön, hogy micsoda.

— Ekkor hirtelen rájöttem rejtett jelentőségére ennek a pillantásnak. Ott egy kicsiny darabka papír volt, kis golyóvá összegyűrve, ami ott fektűt az asztalon és az olasz azt kívánta, szinte kétségbeesett buzgalommal óhajtott, hogy felhívja erre a grófnő figyelmét. Ha még lett is volna valami kételyem ez irányban, az mind szertefoszlott volna akkor, amikor az olasz bejött ebbe a szobába. An int elhaladt mellettünk, jelentőségteljesen hátrafordult és szemével egész könnyedén, de azért eléggé észrevehetően intéti az asztalon fekvő papirgalacsint felé.

— Helyes, uraim, ekkor meg voltam győződve már arról, hogy ez valami ügyes kísérlet volt az olasz részéről, hogy érintkezésbe lépessen a hölgyvel és ha az belement volna ebbe, akkor természetesen rögtön informáltam volna erről önöket, az illetékes hatóságokat. De hogy vajjon butaságból e, vagy borzalomból, vagy pedig amiatt, hogy határozottan vissza akart utasítani mindenfelé összekötöttest ezzel az emberrel, elég az hozzá, hogy a hölgy nem akarta elvenni a papírgolyót és nem is tette ezt, mint ahogy pedig könnyen alkalmá nyílt volna erre akkor, amikor idevezető útja közben elhaladt az asztal mellett.

— Egészen bizonyos voltam benne, hogy ezt a papírgolyót az ő számára dobták oda és valószínűleg önöknek is ez a véleménye. De ebben a játékban két személynek kell résztvenni és

a hölgy nem akart belemenni ebbe. Akkor sem, amikor kiment a teremből, sem pedig a visszatérésekor nem vette fel a levelet.

— És aztán mi lett azzal a papírgolyóval? — kérdezte a detektívönök az izgalomtól szinte elfulladt hangon.

— Itt van nálam, — M. Devaux kinyitotta a tenyerét és átnyújtott nekik egy kis golyóvá összegyűrűt gyűrűt papírdarabkát.

— Mikor és hogyan jutott ön ennek a birtokába?

— Éppen most emeltem fel, amikor behívtak ide a terembe. Addig nem is mozdulhattam meg. A szó szoros értelmében le voltam szegve a székemhez és szigorúan megparancsolták, hogy nem szabad megmozdulni.

— Ugy van, Monsieur, az ön viselkedése csodálatos volt. És most mondja meg nekünk, hogy mi a tartalma annak levélnek? Megnézte ön?

— Nem én. Még éppen úgy van, amint azt feleltem az asztalról. Tessék, uraim, itt van és ha önök lehetnek tartják, mondják meg nekem mi van benne? Bizonyára valami irás, valami üzenet, ha nem tévedek.

— Igen, itt ceruzával írva van néhány szó, — mondta a detektívönök kigöngyölve a papírgolyót és átnyújtva azt a vizsgálóbíróknak, aki hangosan felolvasta annak a tartalmát:

„Vigyázzon. Ne szóljon semmit Ha elárul engem akkor vége van!”

Hosszu csend következett, amelyet

végül is a vizsgálóbíró tört meg, ak ünnepléses hangon szólt Devauxnak:

— Monsieur, az igazságszolgáltatás nevében melegen köszönöm önnek a szolgálatait. Ön csodálatos taktikával és ítélőképességgel cselekedett és ezzel óriási értékű segítséget nyújtott nekünk Van önnek még valami mondanivalója?

— Nincs, uraim. Ez minden. És önök, — önök nem óhajtanak több kérdést intézni hozzám? Akkor, azt hiszem, elmehetnek.

Ugy látszik, az utolsó tanu volt kiszemelve arra, hogy olyan tényeket adjon elő, amelyek döntő és lényeges jellegűek voltak az egész nyomozásban.

### XIII. FEJEZET

#### Ripaldi eltűnése

A kihallgatásnak ezzel vége volt és miután mindenki visszavonult, a három nyomozó hivatalnok még egy ideig tanácskozott.

— Természetesen csakis arról a háromról lehet szó, a két nőről és az olaszról. Ezek mind együttesen érdekelve vannak a dologban, habár a büntény pontos részleteit még nem ismerjük — mondta a detektívönök.

— És mind a hárman szabadon vannak! — tette hozzá a vizsgálóbíró.

— Ha ön óhajta, hogy kiadjuk a parancsokat a letartóztatásra, vizsgálóbíró ur, akkor bármikor elfoghatjuk őket, legalább is kettőt közülük.

(Foly. köv.)

# APRÓHIRDETÉSEK

## Az apróhirdetés olcsó és eredményes

### Alkalmazás

#### Kertre nyíló

1 szoba stb. lakásba gyermektelen házmaster felvétetik. Püspök-ut 7/a I. em. (824)

#### Papírszakmában jártas

fiatalember helyiügynöknek felvétetik. Tapetaház, Börze-u. 3. (820)

### Allást keres

#### Gazdasági intéző

vagy ispáni állást keres több évi gyakorlattal agilis fiatalember. Gazdaság önálló vezetését is vállalja. Cimeket „Szakember/777” jeligére a kiadóba kérek. (777)

#### Okleveles tanítónő

nagyobb gyermekek mellé a szünidőre állást keres, — vidékre is megy. Ajánlatokat „Szerény” jeligére a lap kiadóba kérek. (801)

#### Vidéki perfekt főzőnő

állást keres nagyobb főzéshez vagy uriháznál. Cimeket Mercy-u. 3. házmasterhez kérék. (815)

#### Bejárónő

ki minden házimunkát vállal, azonnalra állást keres. Cim: II., Str. Saguna 18. (816)

#### Germektelen házaspár

tiszta és megbízható, házmasteri állást keres. IV., Pályasor 26. (563)

#### Francia órákat

ad csekély óradíjért francia nő. Cim a kiadóban. (609)

#### Mosást olesón

elvállalok otthon s házon kívül. Cim a kiadóban. (610)

### Butorraktár felosztása

alatt mélyen leszállított árak csak

## Winkler R.

Temesvár-Gyárvár, Buziási ut 12. sz. a Turul cipőgyárnál

### Adás-vétel

Utazó kofferek, fehér női táskák, irattáskák, nagy választékban FEUER bőraruüzem, I., Mercy-utca 8. (Deutsch Testvérek mellett) (910)

#### Családi ház

eladó. Gyárváros, Dobos-u. 11. (787)

#### Családi ház

eladó a gyárvárosi állomás mögött. Bródy fatelep. (821)

#### Végváron

özv. Tóth Gyuláné vendéglője, mely áll: üzlethelyiség, billiárdszoba, táncterem, vendégszobák, konyha kifőzéssel, lakás, kerthelyiség, beszálló udvar, melléképületekből, eladó. (817)

#### Eladó

egy új ház, 5 perc a vasutól, — nagyon alkalmas vasutasoknak. Weisztelep, Alleia Russo Nr. 4. (818)



Saját orvosa mondja, hogy egyedül csak az „OLLA” megbízható

### Lakás

#### Kertes lakást

keresek parkettel és modern mellék-helyiségekkel nov. 1-re. Cimeket „Barátságos 2 szoba” jeligére a kiadóba kérek. (611)

#### Két szobás lakást

keresek villamos közelében balkonnal, vagy terraszal. — Cimeket a kiadóba ármejjeléssel „Teljesen modern” jeligére kérek. (612)

### Különféle

#### Elsőrendű ebédkoszt

házon kívül is kapható. Neptun-fürdő buffé. Ebéd menü 25 leitől kezdve. Telefon 15-31. Abonenseket elfogadok. (694)

HIRDESSZEN A

DÉLI HIRLAPBAN

**15** leiert **egyszer**  
**60** leiert **egész hétig**

**HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!**  
A hirdetés díja előre fizetendő

#### Butorozott szoba

külön bejáratl (esetleg teljes ellátással)

#### azonnal

Józsefváros, özv. Grünwaldné, Horváth Boldizsár utca 3.

#### 1 szoba-konyha

mellék-helyiségekkel

#### azonnal

Józsefváros, Szilágyi-u. 6. Erzsébetváros, Tiszviselőtelep Str. Crisul 13 (Szilágyi-ház).

#### 2 szobás utcai

(mellék-helyiségekkel)

#### azonnal

Gyárváros, Uri-utca 13. Erzsébetváros, Pollák Alkotmány-utca 3/b.

#### 2 szobás modern

fürdőszobával

#### azonnal

Józsefváros, Fröbl-utca 41 (Bejárat a Begabalsoron) Érdeklődni: Telefon: 19-98

Józsefváros, Fröbl-utca 30.

#### Hirdesse kiadó

lakását 9 rovatban

#### 2 szobás modern

augusztus 1-re

Erzsébetváros, Köszeghy-utca 9. Érdeklődni: Telefon: 15-30.

Belváros központjában. Közelebbit: Temesvári Bank. Szt. György-tér.

Erzsébetváros, Schmidt Mühle Vilmos-utca 31.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Erzsébetváros, Hattyn-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Prefectura Judetului Timis-Torontal  
Biroul Economic

No. 13.993/1932.

## Publicatiune

Se aduce la cunostinta celor interesati, ca in ziua de 8 Iulie 1932 ora 10 se va tine in localul Prefecturei de Timis-Torontal din orasul Timisoara, licitatie publica pentru aprovizionarea drumului jud. Timisoara — Jimbolia — Comlosulmare intre klm. 5+460—18+380 si 42+720—49—370 cu 430 m. c. piatra sparta.

Valoarea lucrarilor dupa deviz este de Lei 242.880.

Licitatia se va tine in conformitate cu art. 88—110 inclusiv din legea Contabilitatii Publice, Regulamentul Oficiului Central de licitatie si normelor publicate in Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitatie vor depune pe langa oferta si o garantie provizorie de 5% din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai in conformitate cu devizul, caetul de sarcini si oferte typ, care pot fi vazute in fiecare zi de lucru in orele de serviciu la biroul economic al Prefecturei, precum si dela serv. technic jud.

Timisoara, la 7 Iunie 1932.

Prefect: Seful serviciului:  
Furlageanu m. p. Russa m. p.

Prefectura Judetului Timis-Torontal  
Biroul Economic

No. 13.972/1932.

## Publicatiune

Se aduce la cunostinta celor interesati, ca in ziua de 8 Iulie 1932 ora 10 se va tine in localul Prefecturei de Timis-Torontal din orasul Timisoara, licitatie publica pentru aprovizionarea drumului jud. Cebza—Ciacova. Ghilad intre klm. 0—17+650 cu 480 m. c. piatra sparta.

Valoarea lucrarilor dupa deviz este de Lei

Licitatia se va tine in conformitate cu art. 88—110 inclusiv din legea Contabilitatii Publice, Regulamentul Oficiului Central de licitatie si normelor publicate in Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitatie vor depune pe langa oferta si o garantie provizorie de 5% din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai in conformitate cu devizul, caetul de sarcini si oferte typ, care pot fi vazute in fiecare zi de lucru in orele de serviciu la biroul economic al Prefecturei, precum si dela serviciul technic judetean.

Timisoara, la 7 Iunie 1932.

Prefect: Seful serviciului:  
Furlageanu m. p. Russa m. p.

**Ma eddig még nem vette meg**

**egy szerezzé be azonnal magának**

**Gyakorlati könyvelési utmutató-t**

Nincs többé könyvelési nehézség :- Mindenre kész minta  
A legújabb törvények összes előírásai figyelembe véve

Kiseb kereskedelmi és iparvállalatoknak nélkülözhetetlen

**ÁRA CSAK 30- LEI**

Kapható:

**DÉLI HIRLAP KIADÓHIVATALÁBAN**

Vidékiek pénzben vagy bélyegben 35- leit küldjenek

—: be és postafordultával kapják a könyvet —: